

Quyền và Trách nhiệm của Người tham gia WIC

Tôi đã nhận được các thông tin về các quyền và trách nhiệm của tôi với tư cách là người tham gia chương trình WIC. Tôi hiểu rằng tôi có quyền:

- Được đối xử công bằng và tôn trọng từ các nhân viên WIC và nhân viên cửa hàng.
- Được giữ bảo mật những thông tin tôi đã cung cấp cho nhân viên chương trình WIC. Những thông tin này sẽ không được tiết lộ cho bất cứ ai bên ngoài Chương trình WIC mà không có sự cho phép của tôi.
- Được đào tạo về dinh dưỡng và nhận các thông tin về dịch vụ chăm sóc sức khỏe và các dịch vụ hữu ích khác.
- Sử dụng mọi cửa hàng hoặc hiệu thuốc ở Tiểu bang New York được cho phép chấp nhận chương trình WIC.
- Nhận gói thực phẩm đáp ứng các nhu cầu dinh dưỡng của tôi, hoặc của con tôi.
- Yêu cầu chuyển đến một cơ quan địa phương khác của chương trình WIC.
- Được thông báo khi nào và lý do tại sao các phúc lợi chương trình WIC của tôi sẽ chấm dứt.
- Yêu cầu phiên điều trần công bằng nếu tôi không đồng ý với các quyết định về khả năng hội đủ điều kiện của tôi.

Các thông tin tôi đã cung cấp để xem liệu tôi có hội đủ điều kiện đối với Chương trình WIC là chính xác nhất theo sự hiểu biết của tôi. Tôi hiểu rằng:

- Nhân viên Chương trình WIC có thể kiểm tra những thông tin mà tôi đã cung cấp cho họ để xác nhận rằng những thông tin đó là chính xác.
- Tôi cần phải thông báo cho văn phòng WIC tại địa phương nếu tôi có kế hoạch di dời, thay đổi số điện thoại, thay đổi về thu nhập của bất kỳ thành viên nào trong gia đình hoặc nếu tôi muốn thay đổi đến một văn phòng WIC khác.
- Nếu tôi đưa ra những thông tin sai lệch hoặc lừa dối hoặc che giấu thông tin nhằm mục đích nhận được các phúc lợi của chương trình WIC, tôi có thể phải trả lại cho Tiểu bang những phúc lợi mà tôi đã nhận được không đúng. Tôi có thể bị truy tố theo pháp luật bởi các viên chức Tiểu bang New York hoặc Liên bang.
- Tôi chỉ có thể tham gia vào một Chương trình WIC hoặc một Chương trình Hàng hóa Thực phẩm Bổ sung (Commodity Supplemental Food Program, CSFP). Tôi xác nhận rằng hiện nay tôi không tham gia vào bất cứ Chương trình WIC hoặc CSFP nào khác.
- Các thực phẩm của chương trình WIC chỉ dành cho các thành viên trong gia đình có tham gia. Tôi không được bán hoặc cho đi các thực phẩm WIC và các ngân phiếu của chương trình WIC.
- Nếu gói chương trình thực phẩm của tôi cần phải được thay đổi hoặc dừng lại một thời gian ngắn, tôi sẽ gọi cho văn phòng WIC tại địa phương.

Tôi hiểu được rằng cơ quan tại địa phương sẽ cung cấp các dịch vụ y tế và giáo dục dinh dưỡng cho tôi, và tôi được khuyến khích tham gia vào các dịch vụ này.

Tôi có thể khiếu nại bất cứ quyết định nào của cơ quan tại địa phương về khả năng hội đủ điều kiện của tôi đối với Chương trình.

Tôi hiểu được rằng các tiêu chuẩn để hội đủ điều kiện và tham gia vào Chương trình WIC là như nhau cho tất cả mọi người, bất kể chủng tộc, màu da, nguồn gốc quốc gia, tuổi tác, khuyết tật, hoặc giới tính.

Đây là tuyên bố xác nhận việc tôi phải đăng nhập vào hệ thống máy tính trước khi tôi có thể nhận được ngân phiếu từ WIC:

Tôi đã được tư vấn về các quyền và nghĩa vụ của mình theo chương trình WIC. Tôi xác nhận rằng thông tin mà tôi cung cấp cho việc xác định điều kiện tham gia là đầy đủ và chính xác nhất theo sự hiểu biết của tôi. Thông tin này được cung cấp để được nhận các phúc lợi từ WIC và tôi hiểu rằng các nhân viên văn phòng WIC tại địa phương hoặc Tiểu bang có thể sẽ xác minh các thông tin này. Tôi cũng hiểu rằng việc cố ý khai báo sai có thể khiến tôi bị truy cứu

trách nhiệm dân sự hoặc hình sự theo luật tiểu bang và/hoặc liên bang. Việc cố ý khai báo sai bao gồm, nhưng không giới hạn những điều sau đây, cố ý làm sai lệch, che giấu hoặc khai thiếu về thu nhập của gia đình, số thành viên, dữ liệu y tế, tình trạng bảo hiểm Medicaid và nơi cư trú. Tôi cũng hiểu rằng việc đưa ra một tuyên bố sai lệch, gây hiểu lầm hoặc khai báo sai, che giấu hoặc khai thiếu sự thật đều có thể dẫn đến việc tôi bị truất quyền và bị buộc phải hoàn trả số tiền tương ứng với các khoản phúc lợi thực phẩm mà tôi đã đạt được một cách sai trái bất kể tôi có chủ định đạt được các khoản phúc lợi này một cách sai trái hay không. Cuối cùng tôi hiểu rằng tôi chỉ có thể tham gia vào một chương trình WIC hoặc một Chương trình Hàng hóa Thực phẩm Bổ sung (CSFP), và tôi sau đây xác nhận rằng hiện tôi không đăng ký bất kỳ chương trình WIC hay Chương trình Hàng hóa Thực phẩm Bổ sung (CSFP) nào khác. Tôi yêu cầu rằng ngân phiếu được ký và cấp cho tôi trong ngày hôm nay.

Yêu cầu Phiên Điều

Nếu quý vị bị từ chối tham gia hoặc không đủ điều kiện cho Chương trình WIC, quý vị có quyền yêu cầu một Phiên Điều trần Công bằng nếu quý vị không đồng ý với quyết định đó. Quý vị phải được nhận văn bản thông báo về quyền của mình đối với Phiên Điều trần Công bằng. Quý vị có thể yêu cầu một buổi họp với cơ quan tại địa phương trong vòng bảy ngày để thảo luận về những quan ngại của quý vị trước khi yêu cầu Phiên Điều trần Công bằng. Quý vị phải liên lạc với cơ quan tại địa phương và yêu cầu một Phiên Điều trần Công bằng trong vòng 60 ngày kể từ khi bị từ chối hoặc không đủ điều kiện. Các nhân viên cơ quan tại địa phương luôn sẵn sàng giúp đỡ quý vị điền vào một biểu mẫu than phiền.

Tuyên bố Không Kỳ thị của USDA

Bộ Nông nghiệp Hoa Kỳ cấm việc phân biệt đối xử với khách hàng, nhân viên và những người đi xin việc dựa trên chủng tộc, màu da, nguồn gốc quốc gia, tuổi tác, khuyết tật, giới tính, nhận diện giới tính, tôn giáo, sự trả thù, và nếu có thể, quan điểm chính trị, tình trạng hôn nhân, tình trạng gia đình hay cha mẹ, khuynh hướng tình dục hoặc tất cả hay một phần thu nhập cá nhân có nguồn gốc từ bất kỳ chương trình trợ cấp xã hội nào, hoặc thông tin di truyền được bảo vệ trong công việc hoặc trong bất kỳ chương trình hay hoạt động được tổ chức hoặc tài trợ của Bộ. (Không phải tất cả các tình huống bị cấm trên đều được áp dụng cho tất cả các chương trình và/hoặc các hoạt động về việc làm.)

Nếu quý vị muốn nộp một đơn khiếu nại về việc phân biệt đối xử theo chương trình Dân quyền, vui lòng hoàn tất mẫu đơn Khiếu Nại về Phân Biệt Đối Xử của USDA, có thể tìm thấy trên mạng tại:

http://www.ascr.usda.gov/complaint_filing_cust.html hoặc tại một văn phòng USDA bất kỳ, hoặc gọi tới số (866) 632-9992 để xin mẫu đơn. Quý vị cũng có thể viết thư nêu rõ các thông tin theo như mẫu đơn yêu cầu. Gửi mẫu đơn hoặc thư khiếu nại hoàn chỉnh về Bộ Nông nghiệp Hoa Kỳ, Giám đốc, Văn phòng xét xử, 1400 Independence Avenue, S.W., Washington, D.C. 20250-9410, gửi fax theo số (202) 690-7442 hoặc gửi email đến địa chỉ program.intake@usda.gov.

Những người khiếm thính hoặc có khuyết tật về âm ngữ có thể liên lạc với USDA thông qua Dịch vụ Tiếp âm Liên bang theo số (800) 877-8339; hoặc (800) 845-6136 (tiếng Tây Ban Nha).

USDA là một nhà cung cấp cơ hội bình đẳng và người sử dụng lao động.

Tuyên bố Không Phân biệt Đối xử của Tiểu bang New York

Tiểu bang New York nghiêm cấm việc phân biệt đối xử dựa trên tín ngưỡng, tình trạng hôn nhân và định hướng tình dục.

Những người tin rằng họ đã bị phân biệt đối xử dựa theo Luật Nhân quyền Tiểu bang New York nên gọi Đường dây nóng Growing Up Healthy (Phát triển Khỏe mạnh) theo số 1-800-522-5006, hoặc viết thư về Giám đốc Chương trình WIC, NYSDOH, Riverview Center, 6th Floor West, Room 650, 150 Broadway, Albany NY 12204.

